

Zeitschrift: bulletin.ch / Electrosuisse
Herausgeber: Electrosuisse
Band: 96 (2005)
Heft: 9

Rubrik: Forum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wer digitales Fernsehen konsumieren will, braucht eine Settop-Box, die die digitalen Signale in analoge umwandelt. Diese Boxen weisen einen wachsenden Anteil am Stromverbrauch der Haushalte auf. Für die EU wird er für das Jahr 2006 auf 23 TWh geschätzt, was etwa der Produktion aller schweizerischen Kernkraftwerke entspricht. Um dem entgegenzuwirken, hat die EU den Weg einer freiwilligen Vereinbarung – eines *Code of Conduct* (CoC) – mit der Industrie und den Dienstleistern gewählt, den bereits verschiedene Hersteller unterzeichnet haben. Darin werden maximale Verbrauchswerte für Settop-Boxen im On- und Standby-Mode definiert.

Das Bundesamt für Energie ist daran, für die Schweiz eine analoge Vereinbarung zu erzielen. Eine im Rahmen einer Studie durchgeführte Hochrechnung für das Jahr 2015 hat nämlich gezeigt, dass sich der Energieverbrauch – im Vergleich zur Verwendung heute gebräuchlicher Geräte – von 560 GWh auf 310 GWh reduzieren liesse, wenn nur noch Geräte verwendet würden, die dem CoC entsprechen. Die eingesparten 250 GWh machen etwa 0,5% des gesamten Stromverbrauchs der Schweiz aus.

Zum Schluss ein kleiner Exkurs nach Asien. China hat angekündigt, die Einführung des digitalen TV bis 2010 abgeschlossen zu haben, wobei die Olympiade von 2008 in Peking diesen Prozess beschleunigen dürfte. Zurzeit stehen in China etwa 340 Millionen Fernseher in Betrieb, wovon die meisten eine Settop-Box benötigen. Selbst wenn nur Settop-Boxen zum Einsatz kommen, die den CoC erfüllen, verursachen diese einen Energieverbrauch von etwa 12 000 GWh pro Jahr, was etwa 25% des schweizerischen Gesamtstromverbrauchs entspricht.

Nicht nur das Bundesamt und die Wirtschaft sind gefordert, sondern auch jeder einzelne Konsument sollte bei der Anschaffung eines Neugerätes auf die Energieeffizienz achten und so seinen Beitrag leisten.

Qui veut consommer de la télévision digitale a besoin d'un codeur-convertisseur pour convertir les signaux digitaux en analogiques. Ces dispositifs représentent une part croissante de la consommation de courant des ménages. Pour l'UE, celle-ci est estimée à 23 TWh pour



Digitales TV verursacht Strommehrverbrauch

La TV digitale augmente la consommation de courant

Roland Brüniger, Programmleiter des BFE-Forschungsprogramms Elektrizität – chef du programme de recherche de l'OFEN sur l'électricité

l'année 2006, ce qui correspond à peu près à la production de toutes les centrales nucléaires de Suisse. Pour parer à cet inconvénient, l'UE a choisi la voie d'un accord volontaire – ou *Code of Conduct* (CoC) – avec l'industrie et les fournisseurs de services, qui a d'ailleurs déjà été signé par divers fabricants. Il y est défini des valeurs maximales de consommation pour codeurs en mode enclenché et en veille.

L'Office fédéral de l'énergie est en train de préparer un accord analogue pour la Suisse. Selon un calcul d'extrapolation effectué dans le cadre d'une étude pour l'année 2015, il est en effet apparu que la consommation d'énergie pourrait être réduite – par rapport à l'utilisation des appareils actuellement courants – de 560 GWh à 310 GWh, à condition de ne plus employer que des appareils conformes au CoC. Les 250 GWh ainsi économisés représentent environ 0,5% de la consommation totale de courant électrique en Suisse.

Pour terminer, un petit coup d'œil vers l'Asie. La Chine a déclaré vouloir achever l'introduction de la télévision digitale d'ici 2010, et il se pourrait que les Jeux Olympiques de 2008 à Pékin accélèrent le processus. Actuellement, environ 340 millions de téléviseurs sont en service en Chine et la plupart ont besoin d'un codeur. Même en utilisant exclusivement des codeurs conformes au CoC, ceux-ci entraîneront une consommation d'énergie de 12 000 GWh environ par an, ce qui correspond à peu près à 25% de la consommation totale de courant en Suisse. Non seulement l'Office fédéral et l'économie sont appelés à agir, mais chaque consommateur devrait veiller, lors de l'achat d'un appareil neuf, à l'efficacité énergétique et ainsi apporter sa contribution.